

Upcoming Events

27/9 Sat	2-4pm	Community Monthly Eucharistic Adoration - Please open the invitation to any of your relatives & friends to join and pray together in front of the Blessed Sacrament and Sacrament of Reconciliation is also available during the afternoon.	Asiana Centre
3/10 Fri	6:30pm	Mass to commemorate the suffering of the Sacred Heart of Jesus. All are welcome.	Asiana Centre
5/10 Sun	3:30pm	Our community will be celebrating the 60 th Anniversary of its foundation by the late Frs. Chang and Hsu and the St. Francis feast day with a thanksgiving Mass. The main celebrant is Archbishop Paul Gallagher, the Apostolic Nuncio. Community Dinner will be held at The Eight Modern Chinese Restaurant. Cost: \$40/Adult, \$20/Children under 12. Please contact your group leader or Thomas Wong or Joseph Chow for tickets.	Asiana Centre
	6pm		China Town
Catechism Refresher gathering meets every Sunday afternoon at 1:30pm and the venue is Meeting room #2 located at the first floor of St. Peter Julian's Church. Currently, we are sharing the book "Healing the Eight Stages of Life."			
THS Chinese and English Bible Study groups meet every Sunday afternoon at 1:30pm at Meeting rooms #1 and #3 of St. Peter Julian's Church. All are welcome.			
Chinese Catechism Correspondence course is open to all who are interested in our Catholic faith but can not come to our catechism class every week. Please contact Mrs. Elsa Tang on 0401 058 199 for details.			

(接二頁)

推行堂區人口普查目標是什麼? 此次人口調查目的主要想查清楚團體內成員有多少確認自己身分是屬於華人牧靈中心的成員。因此舉有助我們認識到身有所屬的積極份子, 亦可尋找出, 那些受到我們誠心邀請, 參加我們工作的團體的成員。在推行此人口調查統計時, 不過是福傳工作的第一步。凡是積極回應福音召喚的人, 會為團體內更廣闊的層面進行福傳工作。

聯絡我們:

Fr. Martin Low OFM 0424 883 838
 Sr. Teresa Chiu 電話: (02) 9716 6460 傳真: (02) 9799 1377
 郵政地址: Asiana Centre, 38 Chandos Street, Ashfield NSW 2131
 電子郵件: info@ccpc.net.au 互聯網網址: www.ccpc.net.au

天主教華人牧靈中心 CHINESE CATHOLIC PASTORAL COMMUNITY

十字聖架節, 2014 年 9 月 14 日
 Exaltation of the Holy Cross, 14th Sept. 2014



團體活動

27/9 星期六	下午二時至四時	每月的團體明供聖體聚會 - 歡迎各位邀請家人或朋友前來在耶穌聖體前一起祈禱。當日下午將有修和聖事, 歡迎教友前來辦告解。教宗說:「我們每次辦告解, 天主都擁抱我們, 為我們大事慶祝。讓我們走上這條路。願上主降福你們!」	亞洲中心
3/10 星期五	晚上六時半	彌撒紀念耶穌聖心所受的苦難。誠邀各位參加。	亞洲中心
5/10 星期日	下午三時半	本團體將舉行感恩祭以慶祝成立六十週年及聖方濟瞻禮。敦請教廷宗庭大使 Paul Gallagher 總主教為主祭。誠邀各位參與這件盛事。	亞洲中心
	晚上六時	團體將假八樂居海鮮酒樓舉行聚餐。成人收費\$40, 兒童收費\$20。請聯絡所屬小組會長或 Thomas Wong 或 Joseph Chow 購票。	華埠
再慕道聚會每星期日下午一時半在聖伯多祿朱利安教堂二樓會議室舉行。繼續分享「心靈治癒——生命的八個階段」這部書。			
聖神宮殿祈禱會查經聚會每星期日下午一時半在聖伯多祿朱利安教堂二樓會議室繼續舉行。歡迎各位參加。			
中文天主教教義函授課程是為不能抽空出席慕道班的人士而設。請介紹親友參加。有興趣者請向鄧女士 (0401 058 199) 查詢。			

彌撒時間:

富來明頓車站旁聖道明教堂
 亞洲中心聖若瑟小堂 (38 Chandos St., Ashfield)
 亞洲中心聖若瑟小堂
 雪梨華埠聖伯多祿朱利安教堂 (641 George St., Haymarket)

主日上午十一時半 (國語)
 星期六下午六時 (國語)
 主日上午九時半 (粵語和英語)
 主日上午十一時 (粵語)

展開堂區人口普查

劉瑪定神父

按「天主教法典」第 518 條之規定 (內文如下)：

按常規：堂區該是地區性的，就是涵蓋一固定地區中的所有信徒；有需要時，按禮儀，語言，某一地區信徒的國籍，以及其他原因的區分，而設立屬人堂區。

〔註釋：本條所講的是屬人堂區。原則上，堂區應是地區性的，即在特定地區內的信友由堂區主任負責他們的牧靈工作。但有需要時，也可設立屬人堂區。例如：按照不同禮儀，或語言，國籍以及其他原因，成立屬人堂區。屬人堂區並不是完全沒有地區界限，通常以教區為界限或在大城市內成立屬人堂區。因此，凡是在該教區城市內的某特定信友團體，都屬屬人堂區管轄，非該特定團體，不受屬人本堂管轄。〕

因此，天主教華人牧靈中心 (CCPC) 及西雪梨華人天主教團體 (WSCCC) 是屬人堂區，基因於所屬國籍，語言及華人身分，而不受地域，區域限制。

既然是屬人堂區，我們便需要與牧民工作善會密切合作，不論其善會或大或小，總而言之是基督奧體內的成員，為愛德工作而一同祈禱和服務，共同建築基督奧體，成為有生命和能成長的團體。在這個團體內，我們獲得天主的各種恩賜，領受了聖洗聖事的成員，對福音所召喚，在信，望，愛中作出慷慨的回應。

今天，現實上可以看到，很多人參加個人喜愛的，或交通方便的堂區。許多人感覺附屬任何堂區無所謂，直至要安排領洗，堅振，婚配，喪禮時便想到堂區，或想堂區主任寫介紹信等等。但是那些人是我們團體內的成員？是那些曾經登記冊上的成員，或是那些熱心捐獻的教友，還是那些經常在堂區內做義工的志願者們？又或是那些經常參與聖祭的教友們？又或是那些從孩提時便和父母們一同參與堂區活動的人們，又或是那些自認為是屬於這個團體的人們？

今後數週內，我們將進行團體內信友人口普查。為什麼是進行這項工作呢？目的是要為聯系團體內成員，要更深入彼此認識。此舉有助將來牧民議會策劃未來工作，舉辦活動時更能靈活和更有效的為大眾服務，又可增進和改善管理和福傳工作的努力。又可以控制開支，例如郵費，印刷單張，如「牧靈通訊」，每週的「牧民回想」等等。

(續底頁)

Conducting a Parish Census

Fr. Martin Low

Canon Law 518 stated that as a general rule a parish is to be territorial, that is, one which includes all the Christian faithful of a certain territory. When it is expedient, however, personal parishes are to be established determined by reason of the rite, language, or nationality of the Christian faithful of some territory, or even for some other reason. Therefore CCPC and WSCCC are considered as personal parish established by reason of nationality and language, as Chinese, and we are not bound by territory.

As a personal parish we have to work in close collaboration with the other pastoral groups and be open to all. Whatever its size, it is not merely an association. It must be a home where the members of the Body of Christ gather together to pray and do work of charity. It is a building to be erected together, a body to bring to life and develop together, a community where God's gifts are received and where the baptized generously make their response of faith, hope and love to the call of the gospel.

In today reality, people attend parishes that they like or find convenient. Many people do not think of a parish affiliation until they have a specific need like baptism, confirmation, wedding, funeral or requesting a reference letter from the priest. So who are our Community members? It is one who is registered with the community? One who gives money? One who volunteers in the parish? One who attends Mass regularly? One who attend as a child and whose parents still attend? One who thinks she or he is?

In a few weeks time, we will be conducting a census for our Community. Why do we want to conduct a Community Census? It is to reach out to our community members and to know them better. It helps the CCPC Council to plan programs and events more efficiently. It also helps us to improve stewardship and evangelisation efforts. It helps us to control costs like mailings, printing pamphlets, SINICA and newsletters.

What does it mean, then, to conduct a parish census? By conducting a parish census, we want to know who considers themselves to be members of our community. A census should lead us not only to the obvious members who are active in our community, but also to discover those members who may become active if invited. Conducting a census can be considered the first step in the evangelisation of those members most likely to respond positively to the gospel, and a census should be done before any attempt to evangelise in the broader community.

We need your presence at our liturgies as we praise God and pray for the cares of the world. We hope you need us, too. We also need your generosity to accomplish what our church is all about: good liturgy, excellent formation programs for children and adults, responsible youth ministry, and conscious social action.

Hence, when the time comes to fill in the census form, please help to fill in the form as completely as possible.